

## Întrebări frecvente Violențe domestice în perioadă de criză de Coronavirus (Covid-19)

*Fiecare persoană majoră sau minoră, victimă de violența domestică, dispune de drepturi, valabile și în perioadă de criză datorate virusului Covid-19. Acest document identifică drepturile și propune o serie întreaga de proceduri concrete pentru protecția și apararea persoanei.*

- 1. Sunt eu o victimă de violență ?** În cazul în care suferiți de insulte, umilințe, santaj, lovituri, atingeri de tip sexuale sau presiuni financiare, înseamnă **sînteți victimă de violență**. În cazul în care sînteți « doar » **amenințat** de aceste acte, tot sînteți o victimă. Nici un abuz nu este justificat, prin nici o legătură afectivă sau familiară. Va puteți proteja împotriva actelor impuse de către sot/sotie , sau partenera/ul, de către un părinte sau un fiu/ o fiica dumneavoastră.
- 2. Măsurile sanitare impuse din cauza Covid-19 pot modifica drepturile mele? Nu, situația legată de Covid-19 nu modifică cu nimic drepturile victimelor de violență domestică.** Aveți dreptul să cereți ajutor și să denunțați faptele.
- 3. Pot să ies din casă pentru a telefona și cere ajutor? Da,** orice persoană majoră sau minoră, victimă sau amenințată de violență, poate să ia toate măsurile necesare să se îndepărteze de violență, incluzind faptul de a ieși în stradă și de a cere ajutor, chiar în situația de (semi) izolare.
- 4. Posturile de poliția sînt deschise în perioadă de criză Covid-19? Da,** posturile de poliția de la **aeroport și din Pâquis** sunt deschise 24h/24 și 7j/7. Celelalte posturile sunt temporar închise din motive sanitare. Puteți contacta, de asemenea, la numărul **112** sau **117**.
- 5. Unde pot să găsesc un refugiu? Le Foyer Le Pertuis oferă un refugiu de urgență** la orice persoană majoră care necesită ajutor (Route du Grand-Lancy 159, 1213 Onex). **Le Pertuis rămîne deschis** ([www.foj.ch/foyers/le-pertuis/](http://www.foj.ch/foyers/le-pertuis/) ; 022 309 57 28). **În cazul în care sînteți victimă de violență fizică și/sau violență sexuală, Centrul LAVI vă va ajuta să vă instalați într-un cămin și vă va subvenționa temporal** în caz de necesitate (022 320 01 02 luni-vineri între 14h și 17h, [www.centrelavi-ge.ch](http://www.centrelavi-ge.ch) sau prin e-mail la adresa [info@centrelavi-ge.ch](mailto:info@centrelavi-ge.ch)).
- 6. Necesitez îngrijiri medicale, ce pot să fac?** Puteți contacta **Genève Médecins** la numărul **022 754 54 54**, sau mergeți la un **Centru medical** apropiat, deschis în această perioadă. Identificați « permanence médicale » pe [www.google.com/maps](http://www.google.com/maps), sau sunați medicul dumneavoastră de familie.
- 7. Sînt împiedicat de a ieși din locuință; pot să chem în situație de urgență? Da, puteți contacta la poliția** la 112 sau 117 sau linia telefonică – serviciul cantonal – care se ocupă de violență domestică la numărul 0840 110 110.
- 8. Sînt martor de violență domestică, cum aș putea ajuta? Puteți ajuta victime ascultînd-o și aducîndu-i informațiile prezente. În situație de urgență, puteți telefona la poliția** (112 sau 117) care poate interveni.
- 9. Cum și unde pot să depun o plîngere penală împotriva agresorului? La postul de poliția sau prin curier poștal la Ministère public,** Route de Chancy 6B, 1213 Petit-Lancy, 1211 Genève (cu ajutorul Centre LAVI – cf. întrebării 5 deasupra – sau unui/unei avocat). Este important de a face un constatările medicale/constatările de agresiune sexuelle fie într-o permanență medicală (cf. întrebarea 6 deasupra), fie la unitatea de urgențe ginecologice des HUG la 022 372 40 49, sau UIMPV des HUG la 022 372 96 41, sau oricare alt medic. De asemenea e important de a conserva orice dovadă de violență (fotografii, captură de ecran sau mesaje, etc.). Există și posibilitatea de a denunța autorul la poliția la numărul 112 sau 117, care va înregistrare **o main courante** (o înregistrare scrisă a actelor de violență care vor putea fi utilizate ca dovezi).
- 10. Ce i se va întîmpla agresorului meu și ce mi se va întîmpla mie, dacă depun plîngere penală ?**
  1. Poliția va recolta plîngerea și dovezile dumneavoastră. Este important să dați un maximum de informații.
  2. Poliția va interoga autorul și pe eventualii martori. Ea va putea lua măsuri pentru a îndepărta autorul și de a

Statut la 3 aprilie 2020

va asigura securitatea necesară. **3.** Poliția anchetează faptele și va transmite un raport ministerului public (procurorului) **4.** Dacă elementele dosarului sînt suficiente, Procurorul va introduce o procedură și va reinteroga partile (pe dumneavoastră, pe autor, pe martori) într-o audiență. **5.** Ministerul public poate să condamne direct autorul ; în situații mai grave, autorul/ii vor fi judecați de un tribunal.

În orice situație, aveți dreptul să fiți însoțit/a de o persoană de încredere, ales de dumneavoastră. Aveți dreptul să refuzați de a marturisi, de a fi asistat/ă de un/ sau interpret/ă o avocat/ă sau interpret/ao , de un/o traducător/oară, de a nu fi confruntat la agresor (audiție în spatele unei ferestre să nu fiți văzut/a) și să fiți audiată de o persoană de același sex.

- 11. O dată plîngerea depusă, mai pot să mi schimb opinia? Da, aveți posibilitatea de a suspende procedură pe timp de 6 luni sau de a retrage plîngerea în mod definitiv.** Aceste subiecte pot fi abordate cu centrul LAVI (cf. întrebării 5 deasupra), un-o avocat-a sau un-a terapeute-a.
- 12. Am dreptul să mă despart de sotul/sotia sau partenerul/a în orice moment? Da, în scopul de a va proteja, cit și a proteja copii dumneavoastră de violență, aveți dreptul de a solicita o separație (măsuri protectoare al uniunii conjugale) în orice moment și într-un mod unilateral.** Tribunalurile continuă să trateze cazurile urgente. Judecatorul/oara va decide atunci de diverse măsuri : care va fi contribuția de întreținere acordată, cine va rămîne în locuință, cui vor fi încredințați copiii, care va fi dreptul de vizită al copiilor. În cazul în care nu sînteți căsătorii, nu vor fi decise de judecător doar aspectele legale legate de copii, cit și de situația financiară. Ieste foarte important de a reuni toate documentele pentru a putea explica situația dumneavoastră judecătoarei/ului (aspectele financiare, logistice, relativ la copii și relativ al maltratării).
- 13. Există posibilitatea de a interzice agresorului de a se apropia de mine, de domiciliu, cit și de a ma contacta pe mine sau pe cei apropiați? Da, poliția poate să decidă de măsuri urgente de îndepărtare pe o durată de 10 zile sși sa interzică agresorului de a va contacta personal sau pe cei apropiați. În cadrul unei separari sau al unei proceduri independente, pe cerere, un /o judecător/oare, poate pronunță măsuri imediate (măsuri superprovisionale).** Aceste măsuri vor decide imediat cine are dreptul să rămînă în apartament și vor interzice autorului de violență de a se apropia de dumneavoastră sau de domiciliu, sau faptul de a vă contacta prin orice mijloc (telefon, email, etc). Va recomandăm de a face apel la un/o avocat/a în cazul a acestor proceduri.
- 14. Pot părăsi domiciliu cu copii mei? Da,** datorita de protecție a copiilor va permite, în circumstanțe de violență domestice, de a părăsi domiciliul împreună cu copiii dumneavoastră, chiar în situația unei eventuale autorități parentale comune. **Totusi, este primordial de a rămîine pe teritoriul elvețian și de a anunța personal și imediat serviciul de protecție al minorilor (SPMi) (022 546 10 00) și/sau de a face apel la un/ o avocat/ă,** pentru a efectua o procedură juridică rapidă și a regulariza situația, cit și pentru a evita să vi se reproșeze ulterior.
- 15. Am dreptul la un/o avocat/a? Unde pot să mă adresez? Da.** La **Centre LAVI și associations d'aide aux victimes** ( pe lista la sfîrșitul documentului) pot să vă dea documente și adresa unui/unei avocat/ă specializat/ă în materie de violență domestice.
- 16. Cine va plăti costurile avocatului/ei și cele ale procedurii?** Costurile pot fi suportate de catre asistența juridică gratuită, în cazul în care situația dumneavoastră financiară nu vă permite să le asumați. Pentru procedura penală, le Centre LAVI acordă cupoane care acoperă financiar consultația unui/ei avocat/ă (cf. întrebării 5 deasupra).

Numere de urgență	
Police : 112 ou 117	Urgence santé : 144
Genève Médecins : 022 754 54 54	Ligne d'écoute cantonale pour les violences domestiques : 0840 110 110
Locuri de cazare	
<b>Le Pertuis</b> <b>Foyer d'urgence</b> pentru adulți singuri sau cu copii, deschis <b>365 de zile per an, 24 de ore per zi</b> . 159, route du Grand-Lancy, 1213 Onex, 022 879 62 14 și <a href="http://www.foj.ch/">www.foj.ch/</a>	
Sprijin global și consultații psihologice	
<b>Aide aux victimes de violence en couple (AVVEC)</b> Asociația ofera consultații pentru victime de violențe domestice. Linia telefonică este menținută <b>luni, marți, joi, vineri, de la ora 14 la 17</b> , precum și <b>miercuri și vineri la ora 9 la 12</b> la numărul 022 797 10 10. Test pentru evaluarea situației legate de violență domestică, consultații individuale sau sesiunile în grup pe <a href="http://www.avvec.ch/fr">www.avvec.ch/fr</a> sau pe e-mail <a href="mailto:info@avvec.ch">info@avvec.ch</a> .	<b>Dialogai Genève et Le Refuge Genève</b> Asociație pentru comunitatea LGBTQI+ Linia telefonică Asociației Dialogai pentru victime de homofobie și transfobie, răspunde <b>în zilele lucrătoare, la aceleași ore</b> , la 076 382 55 84. Linia telefonică de la Refuge Genève răspunde <b>în zilele lucrătoare la ora 12 la 20</b> la numărul 022 906 40 35, sau pe e-mail <a href="mailto:accueil@refuge-genève.ch">accueil@refuge-genève.ch</a> . Soluții de cazare sunt posibile.
<b>Pharos Genève</b> Serviciul de asistență psihologică, de sfătuire socială și de informații pentru <b>bărbați</b> victime de violențe domestice. 022 736 13 13 și <a href="http://www.pharos-geneve.ch/pharos/contact/">www.pharos-geneve.ch/pharos/contact/</a>	<b>Unité interdisciplinaire de médecine et de prévention de la violence (UIMPV)</b> Psihatrii, psihologi, cît și infirmieri al Hôpitaux Universitaires Genevois vă vor recepționa și vor putea face un constat medical al stării psihice al victimelor de violență. 75, boulevard de la Cluse, 1205 Genève, 022 372 96 41 <b>de luni până vineri între 9 și 12 ora, și între 14 și 17 ora</b> , și pe <a href="http://www.hug-ge.ch/consultation/violence">www.hug-ge.ch/consultation/violence</a>
Sprijin juridic și social	
<b>Centre LAVI</b> Centrul de consultații pentru victime de infracțiunii penale și de anumită gravitate, menținute în perioada de (semi-)jizolare prin telefon de luni pe vineri între 14h și 17h. Centrul poate să vă orienteze către un o avocată/un avocat specializat/ă în materie de violență domestică și să vă dea un coupon pentru asigurarea gratuității primei consultații. 022 320 01 02 și <a href="http://www.centrelavi-ge.ch/">www.centrelavi-ge.ch/</a>	<b>F-Information</b> Spațiu de recepție și orientare pentru sprijinul femeilor și familiilor în cotidianul lor. Linia telefonică <b>luni între 14 și 17 ora, marți și joi între 9 și 12 ora</b> 022 740 31 10 sau pe e-mail <a href="mailto:femmes@f-information.org">femmes@f-information.org</a> Linia telefonică juridica <b>joi între 9h30 și 12h</b> la 022 740 31 11 și <a href="http://www.f-information.org">www.f-information.org</a>
Violențe sexuale	
<b>Viol Secours</b> Asociația pentru femei, persoane trans* sau intersexuale, începînd cu vârsta de 16 ani, victime de violență sexuală. Linia telefonică <b>marți și miercuri între 14h și 17h30, și joi între 9h30 și 13h</b> la 022 345 2020, <a href="mailto:info@viol-secours.ch">info@viol-secours.ch</a> și <a href="http://www.viol-secours.ch/site2/index.html">www.viol-secours.ch/site2/index.html</a>	<b>Centre de consultation pour les victimes d'abus sexuels (CTAS)</b> <b>Centrul terapeutic sfătuiește și orientează fiecare persoană sau familie, referitor fie la o problemă personală, fie indirect la o problemă de agresiune sexuală asupra unui minor.</b> 36, rue Jacques-Dalphin, 1227 Carouge, 022 800 08 50, <a href="mailto:ctas@bluewin.ch">ctas@bluewin.ch</a> și <a href="http://www.ctas.ch">www.ctas.ch</a>
Sprijin copii și adolescenți	
<b>Service de protection des mineurs (SPMI)</b> Serviciul cantonal responsabil în intervenții legate de interesul copiilor cît și de maltrătanță. Linia telefonică de <b>luni până vineri între 8 și 12 ora</b> la 022 546 10 00. 16-18, boulevard Saint-Georges, 1205 Genève	
<b>SOS Enfants Genève</b> Linia telefonică al psihologilor pentru copii și adolescenți. 022 312 11 12 sau <a href="http://www.sos-enfants.ch/index_for_mulairecontact.php">www.sos-enfants.ch/index_for_mulairecontact.php</a>	<b>Pro Juventute</b> Linia telefonică, confidențială și gratuită pentru copii și adolescenți. 147 (telefon sau mesaj) <b>non-stop</b> sau <a href="mailto:conseils@147.ch">conseils@147.ch</a>
Sprijin pentru agresori	
<b>Face à Face</b> Asociația « Face à Face » pentru femei, mamele și adolescenții (fete și băieți) între 13 și 20 ani, cu tendințe agresive și/sau violente, cît și pentru familii cu relații violente. 022 345 12 15, 078 811 91 17 sau <a href="http://www.face-a-face.info/">www.face-a-face.info/</a>	<b>VIRES</b> Consultații pentru agresori (persoane majore). <a href="http://www.vires.ch/">www.vires.ch/</a> , 022 328 44 33 și <a href="mailto:vires@bluewin.ch">vires@bluewin.ch</a>